

Being Present with Assurance  
December 31, 2023  
First Sunday after Christmas

Isaiah 62: 1-3 & Galatians 4: 4-7  
Luke 2: 21-40  
Rev. Anne Schlesinger

The prophecy from Isaiah is a hymn of promise for the complete restoration of Israel following the people's release from captivity. If you were here for the Advent Sunday of joy, you will recall the passage from the prophet when Isaiah proclaimed "I will joyfully exult in YHWH, who is the joy of my soul!" Offering encouragement to people returning from Babylon, Isaiah continues an excited hymn of praise, proclaiming that Zion will no longer be called "Abandoned" but will be restored to "my delight is in her" and "married," (see verses 4 and 5). This is good news not only for the people returning from exile but also for all future generations. God is with the people forever, for better or worse.

Paul returned to the metaphor of family relations in Galatians. In the first few verses, Paul told the people that they had always been heirs of God promise, but they were like children enslaved by the oppressive system of the world. In the fullness of time, God sent both the Son and the Spirit to redeem believers from slavery through grace. Jesus was born from woman, thus fully human; and born under the Law, thus confirming his Jewishness. So to believe in Christ's divinity is to become heirs to God's gifts. To paraphrase what Bill said a bit earlier, Jesus is proof that we are all children of God, heirs to the gifts of God. God loves us in our diversity.

The gospel lesson proclaims this assurance strongest of all. We are overwhelmingly assured that all of us—Jew and Gentile alike are children of God. Jesus' birth fulfilled God's law. His birth was announced as Good News to shepherds living in a field—poor, unhoused persons whose occupation was despised by high society and rulers. Both of his parents took God's law seriously; they had him circumcised on the eighth day and named him Jesus as the angel had told them. They presented him at the Temple fulfilling God's Law of first-born males, and then redeemed him with the proper sacrifice. The redeemed to become the redeemer! Of utmost importance in this pericope is the presence of two older adults, Simeon and Anna. Each is described as righteous and devout, Simeon in so many words, and Anna by her description as a widow who lived at the Temple and worshipped God night and day. Simeon and Anna each prophetically announce who Jesus is and the role he shall live out.

Each one of us here has been gifted by God's redeeming promise and abundant gifts. So, how do we say thanks for this abundant assurance? It has been my tradition this time of the year to respond with a recommitment to God and to my faith. I ask you to join me in a Covenant Renewal Service in the Wesleyan tradition. Our covenant is with God and not with any church. If you're interested in membership in this church, I am very happy to discuss it with you, but that is not what this is. This is a re-commitment to our covenant with God. If you're not ready today and cannot truthfully make these promises, no one will judge you. But if you are able, please join me. The words are on an insert in your bulletin and will also be on the screen.

Let's begin:

Brothers and sisters in Christ,  
the Christian life is redeemed from sin and consecrated to God. Through baptism, we have entered this life and have been admitted into the new covenant of which Jesus Christ is the Mediator. He sealed it with his own blood, that it might last for ever.

On the one side, God promises to give us new life in Christ, the Source and Perfecter of our faith. On the other side, we are pledged to live no more for ourselves but only for Jesus Christ, who loved us and gave himself for us.

From time to time we renew our covenant with God, especially when we reaffirm the Baptismal Covenant and gather at the Lord's table. Today, however, we meet, as the generations before us have met, to renew the covenant that binds us to God. Let us make this covenant of God our own.

## INVITATION

Commit yourselves to Christ as his servants. Give yourselves to him, that you may belong to him. Christ has many services to be done. Some are more easy and honorable, others are more difficult and disgraceful. Some are suitable to our inclinations and interests, others are contrary to both. In some we may please Christ and please ourselves. But there are other works where we cannot please Christ except by denying ourselves.

It is necessary, therefore, that we consider what it means to be a servant of Christ. Let us, therefore, go to Christ, and pray:

**Let me be your servant, under your command. I will no longer be my own.**

**I will give up myself to your will in all things.**

Be satisfied that Christ shall give you your place and work.

**Lord, make me what you will.**

**I put myself fully into your hands:**

**put me to doing, put me to suffering,**

**let me be employed for you, or laid aside for you,**

**let me be full, let me be empty,**

**let me have all things, let me have nothing.**

**I freely and with a willing heart**

**give it all to your pleasure and disposal.**

Christ will be the Savior of none but his servants. He is the source of all salvation to those who obey. Christ will have no servants except by consent; Christ will not accept anything except full consent to all that he requires. Christ will be all in all, or he will be nothing. Confirm this by a holy covenant. To make this covenant a reality in your life, listen to these admonitions:

First, set apart some time, more than once, to be spent alone before the Lord; in seeking earnestly God's special assistance and gracious acceptance of you; in carefully thinking through all the conditions of the covenant; in searching your hearts whether you have already freely given your life to Christ. Consider what your sins are. Consider the laws of Christ, how holy, strict, and spiritual they are, and whether you, after having carefully considered them, are willing to choose them all. Be sure you are clear in these matters, see that you do not lie to God.

Second, be serious and in a spirit of holy awe and reverence.

Third, claim God's covenant, rely upon God's promise of giving grace and strength, so you can keep your promise. Trust not your own strength and power.

Fourth, resolve to be faithful. You have given to the Lord your hearts, you have opened your mouths to the Lord, and you have dedicated yourself to God. With God's power, never go back. And last, be then prepared to renew your covenant with the Lord. Fall down on your knees, lift your hands toward heaven, open your hearts to the Lord, as we pray:

COVENANT PRAYER *(The people kneel or bow.)*

**O righteous God, for the sake of your Son Jesus Christ, see me as I fall down before you.**

**Forgive my unfaithfulness in not having done your will, for you have promised mercy to me if I turn to you with my whole heart.**

God requires that you shall put away all your idols.

I here from the bottom of my heart renounce them all, covenanting with you that no known sin shall be allowed in my life. Against your will, I have turned my love toward the world. In your

power I will watch all temptations that will lead me away from you. For my own righteousness is riddled with sin, unable to stand before you.

Through Christ, God has offered to be your God again if you would let him. Before all heaven and earth, I here acknowledge you as my Lord and God. I take you, Father, Son, and Holy Spirit, for my portion, and vow to give up myself, body and soul, as your servant, to serve you in holiness and righteousness all the days of my life.

God has given the Lord Jesus Christ as the way and means of coming to God.  
**Jesus, I do here on bended knees accept Christ as the new and living Way, and sincerely join myself in a covenant with him. O blessed Jesus, I come to you, hungry, sinful, miserable, blind, and naked, unworthy even to wash the feet of your servants. I do here, with all my power, accept you as my Lord and Head. I renounce my own worthiness, and vow that you are the Lord, my righteousness. I renounce my own wisdom, and take you for my only guide. I renounce my own will, and take your will as my law.**

Christ has told you that you must suffer with him.  
**I do here covenant with you, O Christ, to take my lot with you as it may fall. Through your grace I promise that neither life nor death shall part me from you.**

God has given holy laws as the rule of your life.  
**I do here willingly put my neck under your yoke, to carry your burden. All your laws are holy, just, and good. I therefore take them as the rule for my words, thoughts, and actions, promising that I will strive to order my whole life according to your direction, and not allow myself to neglect anything I know to be my duty.**

The almighty God searches and knows your heart.  
**O God, you know that I make this covenant with you today without guile or reservation. If any falsehood should be in it, guide me and help me to set it aright. And now, glory be to you, O God the Father, whom I from this day forward shall look upon as my God and Father. Glory be to you, O God the Son, who have loved me and washed me from my sins in your own blood, and now is my Savior and Redeemer. Glory be to you, O God the Holy Spirit, who by your almighty power have turned my heart from sin to God. O mighty God, the Lord Omnipotent, Father, Son, and Holy Spirit, you have now become my Covenant Friend. And I, through your infinite grace, have become your covenant servant. So be it. And let the covenant I have made on earth be ratified in heaven. Amen.**

You are advised to make this covenant not only in your heart, but in word; not only in word, but in writing. Therefore, with all reverence, lay the service before the Lord as your act and deed. And when you have done this, sign it. Then keep it as a reminder of the holy agreement between God and you that you may remember it during doubts and temptations.

Amen

Estar presente con seguridad  
31 de diciembre de 2023  
Primer domingo después de Navidad

Isaías 62: 1-3 y Gálatas 4: 4-7  
Lucas 2: 21-40  
Rev. Anne Schlesinger

La profecía de Isaías es un himno de promesa para la restauración completa de Israel después de la liberación del pueblo del cautiverio. Si estuviste aquí para el domingo de alegría de Adviento, recordarás el pasaje del profeta cuando Isaías proclamó: “¡Me alegraré con gozo en YHWH, que es el gozo de mi alma!” Al ofrecer aliento a las personas que regresan de Babilonia, Isaías continúa con un emocionado himno de alabanza, proclamando que Sión ya no será llamada “abandonada”, sino que será restaurada a “mi deleite está en ella” y “casada” (véanse los versículos 4 y 5). ). Esta es una buena noticia no sólo para las personas que regresan del exilio sino también para todas las generaciones futuras. Dios está con el pueblo para siempre, para bien o para mal.

Pablo volvió a la metáfora de las relaciones familiares en Gálatas. En los primeros versículos, Pablo le dijo al pueblo que siempre habían sido herederos de la promesa de Dios, pero que eran como niños esclavizados por el sistema opresivo del mundo. En la plenitud de los tiempos, Dios envió tanto al Hijo como al Espíritu para redimir a los creyentes de la esclavitud por medio de la gracia. Jesús nació de una mujer, por tanto plenamente humana; y nació bajo la Ley, confirmando así su judaísmo. Entonces, creer en la divinidad de Cristo es convertirse en herederos de los dones de Dios. Parafraseando lo que Bill dijo un poco antes, Jesús es la prueba de que todos somos hijos de Dios, herederos de los dones de Dios. Dios nos ama en nuestra diversidad.

La lección del Evangelio proclama esta seguridad con la mayor fuerza de todas. Estamos abrumadoramente seguros de que todos nosotros, tanto judíos como gentiles, somos hijos de Dios. El nacimiento de Jesús cumplió la ley de Dios. Su nacimiento fue anunciado como una Buena Nueva para los pastores que vivían en el campo: personas pobres y sin hogar cuya ocupación era despreciada por la alta sociedad y los gobernantes. Sus padres tomaron en serio la ley de Dios; Lo hicieron circuncidar al octavo día y le pusieron por nombre Jesús, como les había dicho el ángel. Lo presentaron en el Templo cumpliendo la Ley de Dios sobre los primogénitos varones, y luego lo redimieron con el sacrificio apropiado. ¡Los redimidos para convertirse en redentores! De suma importancia en esta perícopa es la presencia de dos adultos mayores, Simeón y Ana. Cada uno es descrito como justo y devoto, Simeón con muchas palabras, y Ana por su descripción como una viuda que vivía en el templo y adoraba a Dios noche y día. Simeón y Ana anuncian proféticamente quién es Jesús y el papel que desempeñará.

Cada uno de nosotros aquí ha sido dotado por la promesa redentora y los abundantes dones de Dios. Entonces, ¿cómo decimos gracias por esta abundante seguridad? Ha sido mi tradición en esta época del año responder con un nuevo compromiso con Dios y con mi fe. Les pido que se unan a mí en un Servicio de Renovación del Pacto en la tradición wesleyana. Nuestro pacto es con Dios y no con ninguna iglesia. Si está interesado en ser miembro de esta iglesia, estaré muy feliz de discutirlo con usted, pero eso no es lo que es. Este es un nuevo compromiso con nuestro pacto con Dios. Si no estás preparado hoy y no puedes hacer estas promesas con sinceridad, nadie te juzgará. Pero si puedes, únete a mí. Las palabras están en un inserto en su boletín y también estarán en la pantalla.

Vamos a empezar:

Hermanos y hermanas en Cristo, la vida cristiana es redimida del pecado y consagrada a Dios. Por el bautismo hemos entrado en esta vida y hemos sido admitidos en la nueva alianza de la que Jesucristo es Mediador. Lo selló con su propia sangre, para que durara para siempre. Por un lado, Dios promete darnos vida nueva en Cristo, la Fuente y Perfeccionador de nuestra fe. Por otro lado, estamos comprometidos a no vivir más para nosotros mismos, sino sólo para Jesucristo, que nos amó y se entregó por nosotros.

De vez en cuando renovamos nuestro pacto con Dios, especialmente cuando reafirmamos el Pacto Bautismal y nos reunimos a la mesa del Señor. Hoy, sin embargo, nos reunimos, como

se reunieron las generaciones anteriores a nosotros, para renovar el pacto que nos une a Dios. Hagamos nuestro este pacto de Dios.

**INVITACIÓN** Comprométanse con Cristo como sus servidores. Entregaos a él, para que le pertenezcáis. Cristo tiene muchos servicios que hacer. Algunas son más fáciles y honorables, otras son más difíciles y vergonzosas. Algunas son adecuadas a nuestras inclinaciones e intereses, otras son contrarias a ambos. En algunos podemos agradar a Cristo y agradarnos a nosotros mismos. Pero hay otras obras en las que no podemos agradar a Cristo excepto negándonos a nosotros mismos.

Es necesario, por tanto, que consideremos lo que significa ser un siervo de Cristo. Vayamos, pues, a Cristo y oremos: **Déjame ser tu siervo, bajo tus órdenes. Ya no seré mío. Me entregaré a tu voluntad en todas las cosas.**

Estad satisfechos de que Cristo os dará vuestro lugar y trabajo.

**Señor, hazme lo que quieras. Me pongo plenamente en tus manos: ponme a hacer, ponme a sufrir, déjame ser empleado para ti o dejado de lado para ti, déjame estar lleno, déjame estar vacío, déjame tener todas las cosas, déjame tener nada. Yo libremente y con el corazón dispuesto lo entrego todo para tu placer y disposición.**

Cristo será el Salvador de nadie más que de sus siervos. Él es la fuente de toda salvación para quienes obedecen. Cristo no tendrá sirvientes excepto por consentimiento; Cristo no aceptará nada excepto el pleno consentimiento a todo lo que requiera. Cristo será todo en todos, o será nada. Confirmad esto mediante un pacto santo. Para hacer de este pacto una realidad en tu vida, escucha estas advertencias:

Primero, reserve algo de tiempo, más de una vez, para pasarlo a solas ante el Señor; en buscar fervientemente la asistencia especial de Dios y su amable aceptación hacia usted; al pensar cuidadosamente en todas las condiciones del pacto; escudriñando vuestros corazones si ya habéis entregado gratuitamente vuestra vida a Cristo. Considera cuáles son tus pecados. Considera las leyes de Cristo, cuán santas, estrictas y espirituales son, y si tú, después de haberlas considerado cuidadosamente, estás dispuesto a elegir las todas. Asegúrate de tener claridad en estos asuntos, mira de no mentirle a Dios.

En segundo lugar, sea serio y con un espíritu de santo temor y reverencia.

En tercer lugar, reclame el pacto de Dios, confíe en la promesa de Dios de darle gracia y fortaleza, para que pueda cumplir su promesa. No confíes en tu propia fuerza y poder.

Cuarto, resuelva ser fiel. Habéis entregado al Señor vuestro corazón, habéis abierto vuestra boca al Señor y os habéis dedicado a Dios. Con el poder de Dios, nunca regreses.

Y por último, prepárate para renovar tu pacto con el Señor. Caed de rodillas, levantad las manos hacia el cielo, abrid vuestro corazón al Señor, mientras oramos:

**ORACIÓN DEL PACTO** (El pueblo se arrodilla o se inclina).

**Oh Dios justo, por amor de tu Hijo Jesucristo, mírame mientras me postro ante ti. Perdona mi infidelidad al no haber hecho tu voluntad, porque me has prometido misericordia si recorro a ti de todo corazón.**

Dios requiere que abandones todos tus ídolos.

**Aquí, desde el fondo de mi corazón, renuncio a todos ellos, haciendo un pacto contigo de que ningún pecado conocido será permitido en mi vida. Contra tu voluntad he vuelto mi amor hacia el mundo. En tu poder vigilaré todas las tentaciones que me alejen de ti. Porque mi propia justicia está plagada de pecado, incapaz de resistir ante vosotros.**

A través de Cristo, Dios se ha ofrecido a ser tu Dios nuevamente si tú se lo permites.

**Ante todo el cielo y la tierra, aquí te reconozco como mi Señor y Dios. Te tomo, Padre, Hijo y Espíritu Santo, como mi porción, y hago voto de entregarme, en cuerpo y alma, como tu siervo, para servirte en santidad y justicia todos los días de mi vida.**

Dios ha dado al Señor Jesucristo como el camino y medio para venir a Dios.

**Jesús, aquí, de rodillas, acepto a Cristo como el Camino nuevo y vivo, y me uno sinceramente en una alianza con él. Oh bendito Jesús, vengo a ti hambriento, pecador, miserable, ciego y desnudo, indigno incluso de lavar los pies de tus siervos. Yo aquí, con todo mi poder, te acepto como mi Señor y Cabeza. Renuncio a mi propio mérito y hago voto de que tú eres el Señor, mi justicia. Renuncio a mi propia sabiduría y te tomo como mi única guía. Renuncio a mi propia voluntad y tomo la tuya como mi ley.**

Cristo os ha dicho que debéis sufrir con él.

**Hago aquí un pacto contigo, oh Cristo, de tomar mi suerte contigo cuando caiga. Por tu gracia prometo que ni la vida ni la muerte me separarán de ti.**

Dios ha dado leyes santas como regla de tu vida.

**Aquí pongo voluntariamente mi cuello bajo tu yugo, para llevar tu carga. Todas tus leyes son santas, justas y buenas. Por lo tanto, los tomo como regla para mis palabras, pensamientos y acciones, prometiendo que me esforzaré por ordenar toda mi vida según tu dirección y no permitirme descuidar nada que sepa que es mi deber.**

El Dios todopoderoso busca y conoce tu corazón.

**Oh Dios, tú sabes que hoy hago este pacto contigo sin engaño ni reservas. Si hay alguna falsedad en ello, guíame y ayúdame a corregirla. Y ahora, gloria a ti, oh Dios Padre, a quien desde hoy en adelante miraré como mi Dios y Padre. Gloria a ti, oh Dios Hijo, que me has amado y me has lavado de mis pecados con tu propia sangre, y ahora eres mi Salvador y Redentor. Gloria a ti, oh Dios Espíritu Santo, que con tu omnipotencia has vuelto mi corazón del pecado a Dios. Oh Dios fuerte, Señor Omnipotente, Padre, Hijo y Espíritu Santo, ahora te has convertido en mi Amigo del Pacto. Y yo, por tu infinita gracia, me he convertido en tu siervo del pacto. Que así sea. Y que el pacto que hice en la tierra sea ratificado en el cielo. Amén.**

Se os aconseja hacer este pacto no sólo de corazón, sino de palabra; no sólo de palabra, sino también por escrito. Por lo tanto, con toda reverencia, presenta el servicio ante el Señor como tu acto y obra. Y cuando hayas hecho esto, fírmalo. Luego guárdalo como un recordatorio del santo acuerdo entre Dios y tú para que puedas recordarlo durante las dudas y las tentaciones.

Amén